



Salinas Union High School District

Date: March 19, 2020

To: SUHSD Students and Families

Re: **SUHSD School Closure through April 13, 2020**

Dear SUHSD Families,

District administration continues to work closely with the Department of Public Health to take deliberate action to mitigate the spread of the COVID-19 pandemic, minimize risk to our staff and school community, and provide continuity of education and essential services. Today, the Monterey County Health Officer issued a **“Shelter in Place” order for Monterey County** that directs all individuals to shelter at their place of residence except to leave to access essential services or engage in essential activities and work for essential businesses and government services. To view the public health order and read frequently asked questions, visit <https://www.co.monterey.ca.us/government/departments-a-h/health/diseases/2019-novel-coronavirus-2019-ncov>

As a result of the decision, **school closures will be extended through at least April 13, 2020.** The District will continue to work closely with Health and other officials to reevaluate whether it will be safe to re-open schools on April 14th or if a further extension of school closures is required.

The Shelter in Place order allows schools and district offices to remain in operation to provide essential services to students and families. We will continue to offer essential services including, but not limited to, daily food service. The District will continue to provide meals for students during our school closure. Nutrition services will continue using a drive-through and walk-up system. Also, in the weeks to come we will have opportunities available for students to continue their learning from home.

Please note that schools will observe the routinely scheduled break in services to students during the week of spring break. During this time, schools will not be offering food services nor distance learning. In SUHSD, spring break will take place from April 6-13.

Parents are encouraged to call or email their child's school prior to visiting the site in person if they have questions or need services beyond the food program available to their student or to pick up distance learning materials.

We are working diligently to ensure our online resources are updated regularly with the most accurate information from public health authorities. Please visit the Centers for Disease Control 2019 novel coronavirus website at <https://www.cdc.gov/COVID19>.

Dan Burns
Superintendent
dan.burns@salinasuhd.org

Dr. Blanca Baltazar-Sabbah
Associate Superintendent
Instructional Services
blanca.baltazar@salinasuhd.org

Dr. Rosa E. Coronado
Assistant Superintendent
Human Resources
rosa.coronado@salinasuhd.org

Ana V. Aguillon
Manager of
Business Services/CBO
ana.aguillon@salinasuhd.org

The Salinas Union High School District continues to update its web page at www.salinasuhsd.org.

For ideas on how to cope with stress and anxiety and how to talk to your children about COVID-19 please visit: <https://www.montereycoe.org/resources/alerts/coronavirus/stress/>

Thank you for your support and flexibility in these difficult times.

Sincerely

Dan Burns,
Superintendent



Salinas Union High School District

Fecha: 19 de marzo, 2020

Re: Cierre de las escuelas de Salinas Union High School District hasta el 13 de abril

Estimadas familias de Salinas Union High School District:

La administración continúa trabajando estrechamente con el Departamento de Salud Pública para tomar medidas deliberadas para mitigar la propagación de la pandemia de COVID-19, reducir el riesgo para nuestro personal y la comunidad escolar, y proporcionar continuidad de educación y servicios esenciales. Hoy, el Oficial de Salud Pública, emitió una orden de **"Refugio en el lugar" para el Condado de Monterey** que ordena a todas las personas a refugiarse en su lugar de residencia, excepto a salir para acceder a servicios esenciales o participar en actividades esenciales y trabajar para servicios esenciales de empresas y gubernamentales. Para ver la orden de salud pública, visiten <https://www.co.monterey.ca.us/government/departments-a-h/health/diseases/2019-novel-coronavirus-2019-ncov>

Como resultado de la decisión, **el cierre de las escuelas se extenderá al menos hasta el 13 de abril, 2020**. El Distrito continuará trabajando en estrecha colaboración con la Salud y otros funcionarios para reevaluar si será seguro volver a abrir las escuelas el 14 de abril o si se requiere una mayor extensión del cierre de las escuelas.

La orden de refugio o aislamiento en el lugar permite que las escuelas y las oficinas del distrito permanezcan en funcionamiento para proporcionar servicios esenciales a los estudiantes y las familias. Continuaremos ofreciendo servicios esenciales que incluyen, entre otros, servicio diario de alimentos. El Distrito continuará proporcionando comidas a los estudiantes durante el cierre de nuestra escuela. Los servicios de nutrición continuarán utilizando un sistema de acceso directo y sin cita previa. Además, en las próximas semanas tendremos oportunidades disponibles para que los estudiantes continúen aprendiendo desde casa.

Tengan en cuenta que las escuelas observan la pausa programada rutinariamente en los servicios a los estudiantes durante la semana de vacaciones de primavera. Durante este tiempo, las escuelas no ofrecen servicios de comida, ni educación de distancia. En SUHSD, las vacaciones de primavera tendrán lugar del 6 a 13 de abril.

Padres de familia por favor llamen o manden un correo electrónico a la escuela de su hijo/hija antes de visitar el lugar en persona si tienen preguntas o necesitan servicios además del programa de alimentos disponible a su hijo/hija o para recoger materiales de aprendizaje a distancia.

Estamos trabajando con diligencia para garantizar que nuestros recursos en línea se actualicen regularmente con la información más precisa de las autoridades de salud pública. Visiten el sitio web del nuevo coronavirus de los Centros para el Control de Enfermedades 2019 en: <https://www.cdc.gov/COVID19>.

Dan Burns
Superintendent
dan.burns@salinasuhd.org

Dr. Blanca Baltazar-Sabbah
Associate Superintendent
Instructional Services
blanca.baltazar@salinasuhd.org

Dr. Rosa E. Coronado
Assistant Superintendent
Human Resources
rosa.coronado@salinasuhd.org

Ana V. Aguillon
Manager of
Business Services/CBO
ana.aguillon@salinasuhd.org

Salinas Union High School District continúa actualizando su página web en www.salinasuhsd.org.

Para obtener ideas sobre cómo tratar con el estrés y ansiedad y cómo hablar con sus hijos sobre COVID-19, visiten: <https://www.montereycoe.org/resources/alerts/coronavirus/stress/>.

Gracias por su apoyo y flexibilidad en estos tiempos difíciles.

Atentamente,

Dan Burns,
Superintendente